

## Faire un stage à Livry-Gargan

### *Juliana Talg, la stagiaire*

Livry-Gargan, ce nom est connu d'une façon à Fürstfeldbruck – à moi comme ci-devant élève au Lycée Viscardi c'est très familier, la rue Livry-Gargan est à côté de cet école. Livry-Gargan est notre ville jumelée française, banlieue de Paris, donc, de moi, je n'aurais jamais eut l'idée d'y aller. C'était peu ou prou par hasard qu'en définitive j'ai fait un stage à la mairie.

Déjà au demi du 12ième classe je savais que j'aimerais bien rester quelques temps en France après le bac et avant les études pour améliorer la connaissance de la langue français. D'abord j'avais planifié un cours pour trois semaines à Nice, mais pour faire vraiment des progrès j'ai cherché une possibilité de rester un peu plus long en France. Je n'avais pas eut des idées concrètes jusqu'au j'ai raconté mes plans à ma voisine, Claudia Calabrò, qui est tant professeur du français que conseillère. Elle m'a fait référence à Livry-Gargan, et, parce-qu'elle en connaît beaucoup des gens elle m'a offert de demander à la mairie pour un stage.

Sitôt dit, sitôt fait, j'ai envoyé une lettre de motivation et un curriculum vitae à Livry-Gargan et quelques semaines plus tard j'ai reçu la réponse positive pour un stage du début au fin du septembre. Le seul que manquait c'était un abri. Donc ce se rendu facile. Moi qui joue le Basketball à l'association TuS à Fürstfeldbruck avais eut l'idée de demander l'association de Basketball à Livry-Gargan s'il y aura une famille d'accueil. La mairie a transmit à l'association ma fiche signalétique et ma demande. Un peu temps plus tard une famille de Livry-Gargan m'a écrit une email qu'elle est prêt de me héberger pour le temps de mon stage. Voilà, tout était préparé.

C'était parti au début du septembre et j'étais accueillie de la mère et de la fille la plus jeune de la famille. On a pris mes valises à la maison et on est rendu ensemble toute de suite à une fête familiale. J'étais accueillie très cordialement et d'entrée je me senti acclimaté.

La journée prochaine le stage a commencé. Monsieur le Maire, Pierre-Yves Martin, m'accueillit soi-même. Les premiers jours j'ai travaillé à l'état civil où sont enregistrés les nouveau-nés, les décès, les mariages et les passeports sont démetts. Il m'avait plaît spécialement les livres dans lesquels ils sont enregistrer tous les habitants de Livry-Gargan. Le plus vieux est du début des années 1700.

Tous les employés sont étés très gentils et ils essayaient de m'expliquer des choses compliqués dans une langue facile. Au même temps ils sont étés intéresser comment tous ça marche à Fürstfeldbruck, et moi je me senti presque comme une ambassadrice. L' un est pareil, l'autre est différent. « Le Conseil municipal des jeunes » à Livry-Gargan c'est un bon exemple. Nous avons cela aussi, la différence c'est qu'à Livry-Gargan il en n'a que des enfants de 9 à 11 ans. On m'a expliqué que les petits s'intéressent bien pour la politique et en effet il y a des élections aux écoles chaque année. Puis les élus développent des projets et ils les présentent au maire.

A côté de l'état civil j'ai connu presque tous les services à la mairie, par exemple la « Service juridique » où on s'occupe de tous les affaires juridiques, très intéressant pour moi comme étudiante de la juridique. En plus j'étais aux services de ressources humaines, aux services des affaires sociaux, aux services pour autorisations de bâtir (en effet c'est approximative compliqué comme ici), et même un jour au cabinet du maire.

À part du travail à la mairie on m'a représenté la ville et les institutions. Bien que Livry-

Gargan est un ban-lieu de Paris la ville est très fleurie, il y a beaucoup des parcs et même un petit étang. Le seul truc que manque en regard de Fürstenfeldbruck c'est une centre ville avec des magasins et des restaurants.

L'emblème de la ville c'est «le »Château de la forêt » avec le parc. Il y en a des expos variés des artistes ou de l'histoire de la ville. Spécialement la « Rue Fürstenfeldbruck » m'a frappé, le pendant à notre « Livry-Gargan-Straße ». La distance de Livry-Gargan à Paris est la même que de Fürstenfeldbruck à Munich, ça prend 40 minutes en train. Pas nécessaire de mentionner les offres de Paris. Pour les jeunes habitants de la UE il y a d'entrée gratuit à presque toutes les musées.

Pour moi le stage était une expérience enrichissante, je pourrais amélioré mes connaissances de la langue français, j'ai appris des détails intéressantes de l'administration français et j'ai trouvé des amis nouveaux. Entre-temps j'y étais une deuxième fois pour rendre visite a ma famille d'accueil, et ça ne va être la dernière fois. Actuellement on a l'intention de mettre en marche le jumelage entre les deux villes. Si tout marche bien l'équipe de Basketball de Livry-Gargan (avec lesquels je m'avais entraîné pendant mon séjour) va venir à Fürstenfeldbruck pour le tournoi annuel pendant la fête « Altstadtfest ». Moi, je pense de toute façon c'est méritant de cultiver et de consolider ce jumelage.

*(Übersetzung / le thème Gaby Fröhlich)*